



**ППКП «TIRAS PRIME 8L»**

**Руководство по эксплуатации**

AA3Ч.425521.014 РЭ



ГО206



ДСТУ ISO 9001:2015

Серийный номер:

Версия ПЗ: PRIME8L\_1

Благодарим Вас за то, что выбрали  
оборудование производства ООО «Тирас-12».

Перед использованием продукции  
ознакомьтесь, пожалуйста, с данным документом\*  
и сохраните его для получения  
необходимой информации в будущем.

Для получения дополнительной информации  
и загрузки документации,  
воспользуйтесь следующими ссылками:

**[www.tiras.ua](http://www.tiras.ua)**

ДОКУМЕНТАЦИЯ:



Руководство по  
эксплуатации



Руководство по  
монтажу

ПРИЛОЖЕНИЯ:



tLoader  
(Windows)



tLoader  
(Android)

\* - данный паспорт предназначен для версии встроенного ПЗ PRIME8L\_1

История изменений в приборе


<b>Дата</b>	<b>Версия</b>	<b>Изменения</b>
07.2017	PRIME8L_1	Первая версия ПО

## Содержание

1	Условные обозначения .....	5
2	Термины и определения .....	5
3	Назначение и состав ППКП.....	6
4	Общие сведения .....	6
5	Технические характеристики.....	7
6	Требования безопасности .....	8
7	Строение и принцип работы.....	9
7.1	Клеммы подключения основного модуля .....	12
7.2	Порядок работы по ППКП .....	12
7.2.1	Индикация.....	12
7.2.2	Органы управления .....	13
7.2.3	Режимы работы ППКП .....	14
7.2.4	Уровни доступа .....	15
7.2.5	Уровень 1 (Просмотр) .....	15
7.2.6	Уровень 2 (Управление) .....	15
7.2.6.1	Работа со 2 уровнем доступа.....	16
7.2.7	Уровень 3 (Программирование).....	21
7.2.8	Уровень 4 (Сервис) .....	21
8	Техническое обслуживание.....	21
8.1	Замена батареи часов реального времени .....	21
8.2	Предохранитель АКБ .....	21
8.3	Предохранитель основного источника питания .....	21
9	Целостность и комплектность .....	22
10	Сведения о декларациях соответствия техническим регламентам и сертификатах..	22
11	Декларации производителя .....	22
12	Свидетельство о приемке .....	22
13	Свидетельство о повторной проверке.....	23
14	Условия эксплуатации, хранения и транспортировки .....	23
15	Гарантийные обязательства .....	23
16	Ограничение ответственности .....	23
17	Информация о ремонтах .....	24
18	Сведения об утилизации.....	24
	Приложение А. Схема электрическая подключений .....	25

Данное руководство содержит описание, правила эксплуатации и паспортные данные прибора приемно-контрольного пожарного (далее - ППКП) «Tiras PRIME 8L».

ППКП соответствует обязательным требованиям EN54-2, а также таким необязательным: выход на пожарные оповещатели, выход на устройства передачи пожарной тревоги, выход на устройства передачи предупреждения о неисправности, выходы на средства противопожарной защиты, задержки на выходы, зависимости в зонах, стандартизированный интерфейс входов-выходов. ППКП содержит встроенное оборудование электропитания (далее - ОЭП), которое соответствует требованиям EN54-4. При установленном коммуникаторе (M-GSM или M-PSTN) ППКП соответствует всем требованиям EN54-21.

Прибор в комплекте с МБИ-2 (24V) с маркировкой взрывозащиты « II (2) G [Ex ib Gb] IIB» имеет искробезопасные цепи уровня «**ib**», соответствует требованиям ДСТУ EN 60079-0, ДСТУ EN60079-11:2016 и предназначен для установки вне взрывоопасных зон.

Во избежание возможных ошибок в работе и повреждения оборудования, перед эксплуатацией ППКП нужно ознакомиться с данным руководством и руководством по монтажу (ААЗЧ.425521.014 РМ).

## 1 Условные обозначения

---

В данном документе приняты следующие сокращенные обозначения:

ППКП	– прибор приемно-контрольный пожарный;
ПЦН	– пульт централизованного наблюдения;
ПК	– персональный компьютер;
ПО	– программное обеспечение;
АКБ	– аккумуляторная батарея;
СПТС	– система передачи тревожных сообщений;
КЗ	– короткое замыкание;
БП	– блок питания;
ЗС	– звуковой сигнализатор;
РМ	– руководство по монтажу ППКП (ААЗЧ.425521.014 РМ), которое находится на сайте <a href="http://www.tiras.ua">www.tiras.ua</a> в электронном виде.

## 2 Термины и определения

---

**Система пожарной сигнализации (СПС)** — группа компонентов, смонтированных в системе определенной конфигурации, способных к выявлению, отображению пожара и выдачи сигналов для принятия соответствующих мер;

**Системная шина** – физическое проводное соединение между устройствами системы и ППКП, которое используется для передачи информации о состоянии устройств системы и управления ими;

**Извещатель** – компонент СПС, содержащий по крайней мере один сенсор, который постоянно или периодически с малыми интервалами времени контролирует одно физическое и (или) химическое явление, которое ассоциируется с пожаром, и выдает по крайней мере один соответствующий сигнал на ППКП;

**Оповещатель** – звуковое или свето-звуковое устройство, предназначенное для оповещения людей о необходимости эвакуации из зон, где был выявлен пожар;

**Зона** – определенная часть защищаемых помещений, в которой установлен один или несколько компонентов и для которой предусмотрена общая индикация состояния;

**Верификация (зависимость)** – программно предусмотренная функция, которая используется для подтверждения срабатывания извещателя проверкой его повторного срабатывания через автоматический сброс или ожиданием срабатывания двух извещателей в одной или разных цепях выявления или зонах;

**Коммуникатор** – прибор передачи сообщений на ПЦН;

**Модуль расширения** – устройство предназначено для наращивания количества зон и (или) выходов;

**RS-485** – стандарт передачи данных полудуплексным многоточковым последовательным каналом связи.

### 3 Назначение и состав ППКП

---

ППКП предназначен для:

- контролирования состояния пожарных извещателей;
- управления системой оповещения;
- управления внешними устройствами;
- контролирования состояния внешних устройств;
- передачи сообщений о пожаре и неисправности на оборудование индикации центров приема тревожных сообщений СПТС (только с коммуникатором M-GSM или M-PSTN).

ППКП является основой построения СПС, к которой можно добавлять:

- Модуль расширения количества зон **M-Z(f)**. Устанавливается на плату ППКП;
- Коммуникатор **M-GSM** или **M-PSTN**. Устанавливается на плату ППКП;
- **Релейный модуль** на 4 реле **M-OUT4R**. Устанавливается на плату ППКП;
- **Релейные модули** на 8 реле **M-OUT8R** до 2шт. Подключаются в системную шину.

### 4 Общие сведения

---

Особенности ППКП:

- **8 зон** (с возможностью расширения до 20 с помощью M-Z(f));
- До **32 извещателей** в каждой зоне;
- **Верификация** в одной или нескольких зонах;
- **2** контролируемых **выхода на оповещение**;
- Выходы «**Пожар**» и «**Неисправность**»;
- **2** **программированных релейных выхода**;
- Контролируемые выходы **питания +24V**;
- **LCD-дисплей** с подсветкой;
- Режим «**День-Ночь**» для управления задержкой срабатывания выходов;
- Программирование **сценариев** работы входов и выходов;
- **Настройка с помощью** ПК или Android-устройства (через USB);
- **Энергонезависимые** часы и журнал событий на **1000** сообщений;
- **Системная шина (RS-485)** для связи с **M-OUT8R**;
- Резервное питание – **2** АКБ, емкостью **7** или **9** А·ч;
- **Интеллектуальное** зарядное устройство с контролем емкости АКБ;
- **Мощный импульсный источник питания** 24В/2А;
- Возможность передачи **SMS-сообщений**\*.

\* - производитель не несет ответственности за доставку SMS-сообщений. Данный тип информирования является сервисным и не подлежит требованиям ДСТУ EN54-21.

## 5 Технические характеристики

Таблица 5.1 – Технические характеристики ППКП

Наименование параметра	Значение
Основной источник питания: сеть переменного тока напряжением, В	187-242
Основной источник питания: сеть переменного тока частотой, Гц	50±1
Максимальный ток потребления от основного питания, А	0.27
Максимальная мощность потребления от основного питания сети, ВА	60
Резервный источник питания: две герметичных свинцово-кислотных АКБ напряжением, В (каждая)	12
Резервный источник питания: две герметичных свинцово-кислотных АКБ емкостью, А*ч, (каждая)	7
Максимальный ток зарядки АКБ, мА	500
Максимально допустимое внутреннее сопротивление АКБ и цепей их подключения, $R_{imax}^1$ , Ом	1,0
Исходное напряжение ОЭП, В	19-29
Пульсации исходного напряжения ОЭП, мВ, не более	400
Минимальное потребление тока от ОЭП в режиме «Спокойствие», $I_{min}^1$ , А	0,08
Минимальное потребление тока от ОЭП в режиме «Пожар», А	0,11
Максимальное продолжительное потребление тока от ОЭП с максимальными нагрузками, $I_{max\_a}^1$ , А	0,91
Минимальное потребление тока от АКБ в режиме «Спокойствие» (без подсветки дисплея, для расчетов резервного питания), А	0,075
Максимальный ток нагрузки выходов «+24V» (каждый), мА	400
Габаритные размеры (ШхВхГ), мм	350 x 370 x 96
Масса нетто (без АКБ), кг, не более	2,5
Средняя наработка на отказ, ч, не менее	40000
Средний срок службы, лет, не менее	10
Степень защиты корпуса (IEC 60529)	IP30
<b>Входы и выходы</b>	
Количество зон (базовые/расширение), шт	8/20
Количество извещателей в зоне, шт, не более	32
Величина напряжения зоны в режиме «Спокойствие», В	18-21
Величина тока зоны в режиме «Спокойствие», мА	3,0 – 5,5
Максимальный ток зоны (КЗ), мА	43 ± 3

Сопротивление истока в зоне (между каждым проводом и землей), кОм, не менее	50
Сопротивление проводов цепи выявления (зоны), Ом, не более	250
Сопротивление конечного резистора, кОм	$6,8 \pm 1\% (3,9 \pm 1\%)^2$
Сопротивление конечного резистора системной шины, Ом	120
Ток коммутации выходов «S1+» и «S2+», А, не более	3
Напряжение коммутации выходов «S1+» и «S2+», В, не более	24
Ток коммутации контактов реле «REL1» и «REL2», А, не более	3
Напряжение коммутации контактов реле «REL1» и «REL2», В, не более	
- постоянный ток	24
- переменный ток	120
Ток коммутации выходов FT и AL, мА, не более	100
<b>Предохранители</b>	
Сеть переменного тока <sup>3</sup> , А	3,15, плавкий
АКБ <sup>3</sup> , А	1,85, самовосстанавливаемый
Дополнительные нагрузки, выходы «+24V», А	2 x 0,5, самовосстанавливаемый
Выходы «Пожар» и «Неисправность», А	0,5, самовосстанавливаемый
Питание коммутатора, А	0,2, самовосстанавливаемый
<b>Временные характеристики</b>	
Время реакции зоны на тревогу (неисправность), с, не более	10
Время выявления неисправностей (кроме зон), с, не более	100
Время определения емкости АКБ (низкой емкости), мин, не более	15
Время определения отсутствия АКБ, мин, не более	2
Сечение проводов <sup>4</sup> , разрешенных для зажимания в клеммах, мм <sup>2</sup>	0,22 - 1,5
<sup>1</sup> - согласно ДСТУ EN54-4 <sup>2</sup> - при использовании конечных резисторов 3.9 кОм потребление ППКП во всех режимах работы увеличится на 25 мА. <sup>3</sup> - доступные только с 3 уровня доступа. <sup>4</sup> - поперечное сечение проводов указано для медных многожильных проводов.	

## 6 Требования безопасности



**Все подключения выполнять при отключенном напряжении питания ППКП.**

6.1 При установке и эксплуатации ППКП обслуживающему персоналу необходимо руководствоваться «Правилами технической эксплуатации электроустановок



потребителей» и «Правилами техники безопасности при эксплуатации электроустановок потребителей».

6.2 Установку, снятие и техническое обслуживание ППКП необходимо выполнять при отключенном напряжении питания.

6.3 Работы по установке, снятию и техническому обслуживанию ППКП должны проводиться персоналом, который имеет квалификационную группу по электробезопасности не ниже III.

6.4 При выполнении работ нужно соблюдать правила пожарной безопасности.

## 7 Строение и принцип работы

---

Внешний вид ППКП «Tiras PRIME 8L» приведен на рис. 1. Внешний вид со снятой крышкой приведен на рис. 2. Внешний вид корпуса без основного модуля приведен на рис. 3. Вид основного модуля приведен на рис. 4 и рис. 5.

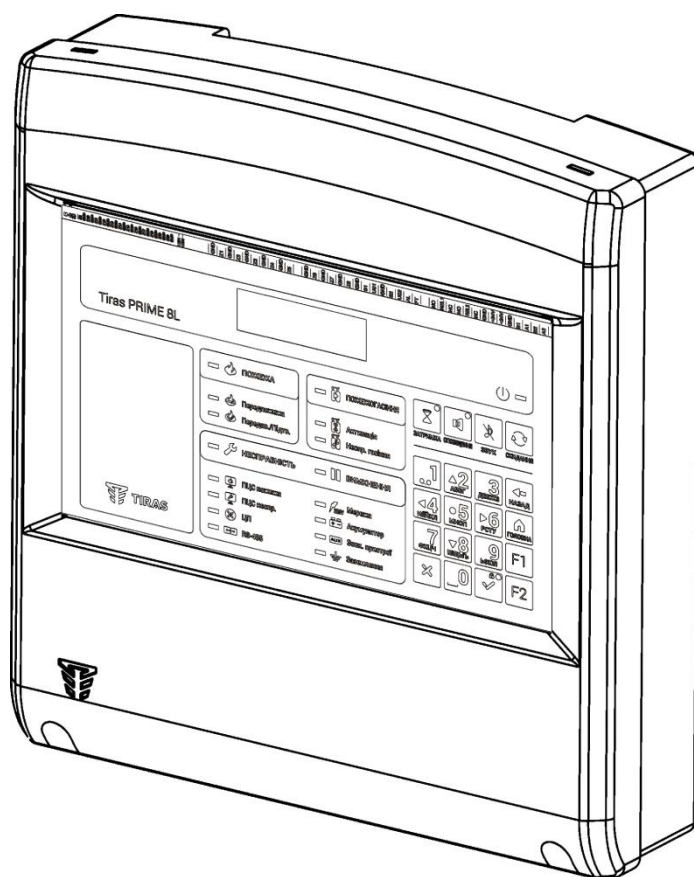


Рисунок 1 – Внешний вид ППКП

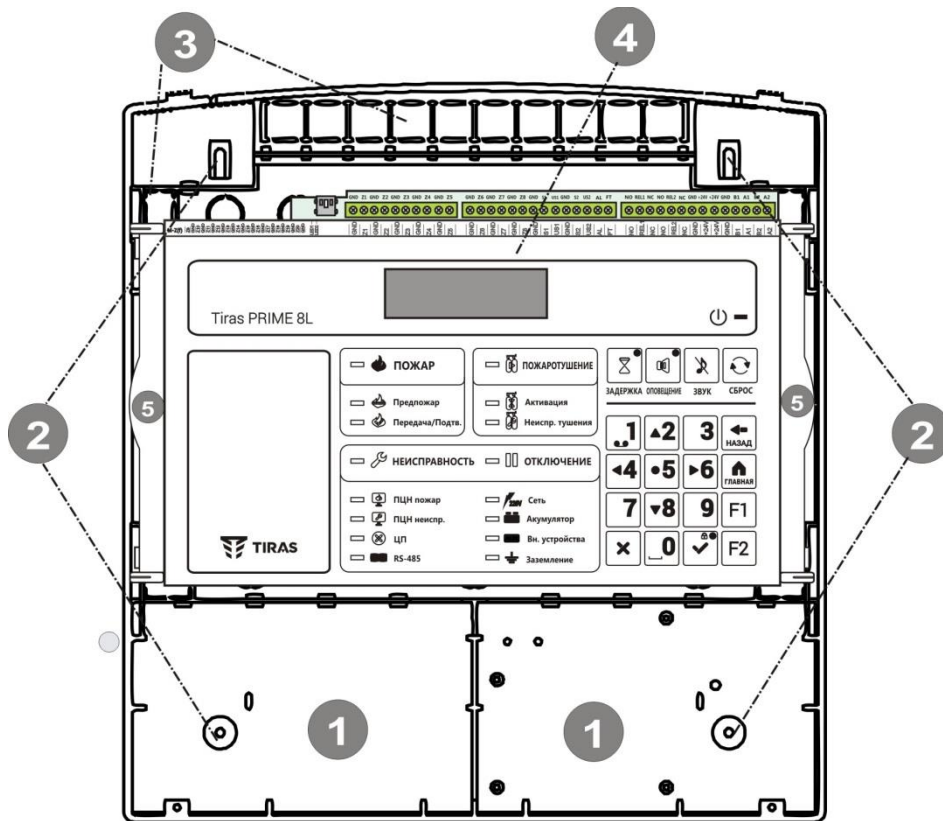


Рисунок 2 – Внешний вид ППКП со снятой крышкой:

1. Место установки АКБ; 2. Отверстия крепления и фиксации корпуса на стене (см. РМ);
3. Отверстия ввода проводов; 4. Основной модуль (панель управления и индикации с клеммами подключения); 5. Отверстия фиксации основного модуля саморезом (после завершения монтажа).

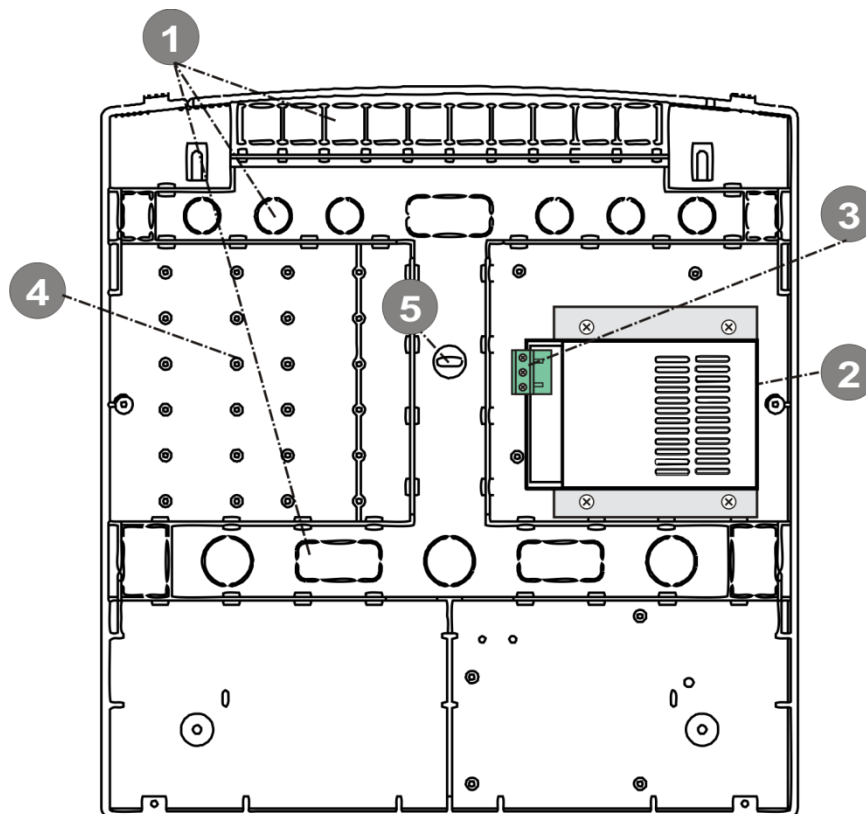


Рисунок 3 – Внешний вид корпуса без основного модуля ППКП:

1. Отверстия ввода проводов; 2. Основной источник питания; 3. Клеммы подключения сети 220В; 4. Место установки дополнительных модулей; 5. Дополнительное отверстие фиксации корпуса на стене.

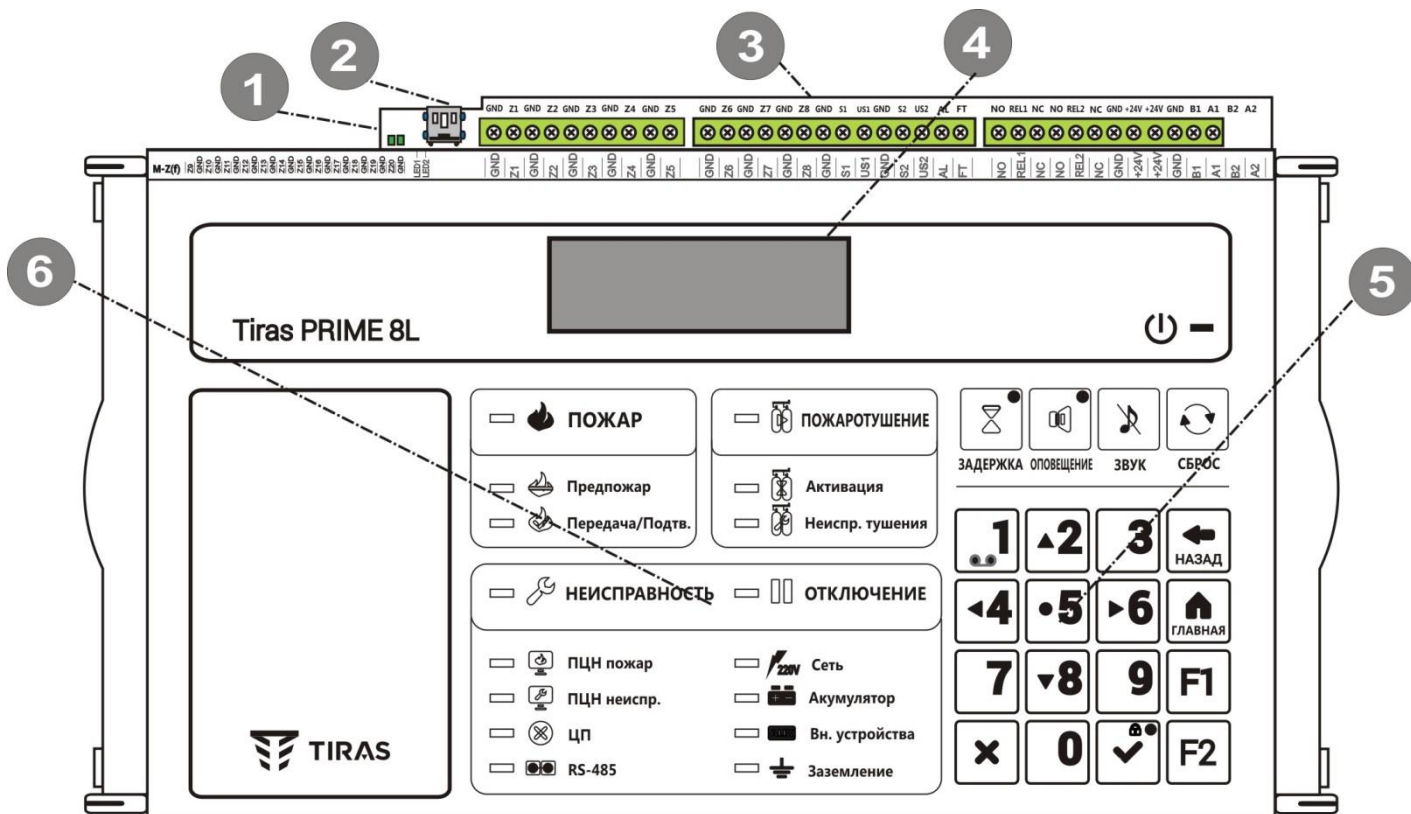


Рисунок 4 – Основной модуль с панелью управления и индикации:  
 1. Индикаторы LED1 и LED2 (детальнее см. РМ); 2. Разъем miniUSB; 3. Клеммы подключения (описание приведено в таблице 7.1); 4. Дисплей; 5. Клавиатура; 6. Светодиодные индикаторы.

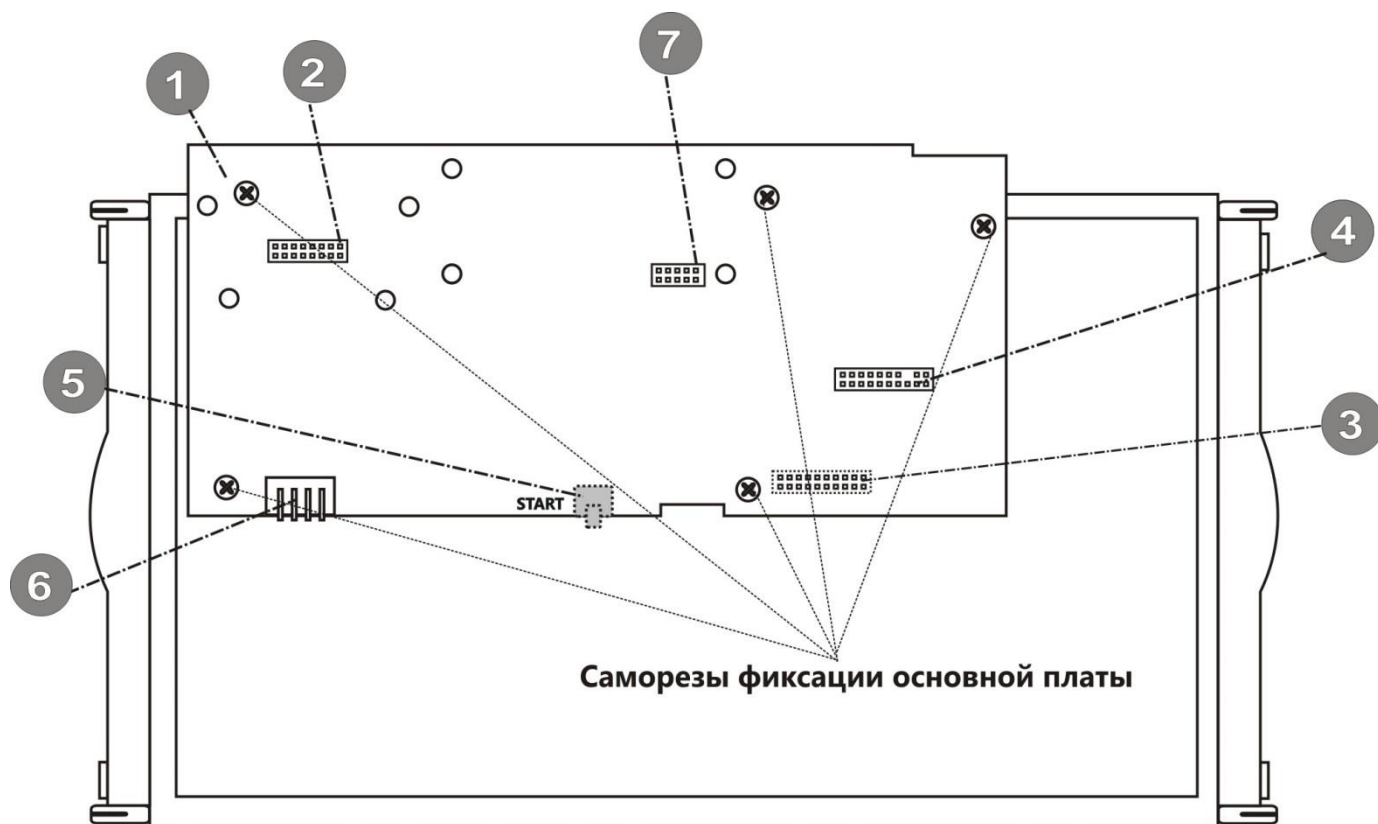


Рисунок 5 – Обратная часть основного модуля:  
 1. Основная плата; 2. Разъем M-OUT4R; 3. Разъем платы индикации;  
 4. Разъем коммуникатора; 5. Кнопка START; 6. Разъем БП;  
 7. Разъем M-Z(f).

## 7.1 Клеммы подключения основного модуля

Таблица 7.1 - Описание клемм подключения

Клемма	Назначение
<b>GND</b>	Схемная земля
<b>Z1-Z8</b>	Подключение зон (входов)
<b>S1, S2</b>	Выходы управления оповещением
<b>US1, US2</b>	Входы питания оповещения
<b>FT</b>	Выход передачи сообщения о неисправности
<b>AL</b>	Выход передачи сообщения о пожаре
<b>REL1, REL2</b>	Релейные программируемые выходы
<b>NC</b>	Нормально замкнутый контакт реле
<b>NO</b>	Нормально разомкнутый контакт реле
<b>+24V</b>	Выходы питания 24В
<b>A1, B1</b>	Клеммы подключения системной шины (RS-485)

Схема электрическая подключений приведена в приложении А.

## 7.2 Порядок работы по ППКП

### 7.2.1 Индикация









Таблица 7.2 – Индикация ППКП






Индикатор	Цвет	Название	Индикация
	Зеленый	Питание	Светится – подано питание на ППКП
 <b>ПОЖАР</b>	Красный	Общий пожар	Мигает – пожарная тревога в одной или нескольких зонах
 <b>Предпожар</b>	Красный	Верификация в зоне (зонах)	Мигает – верификация в одной или нескольких зонах
 <b>Передача/Подтв.</b>	Красный	Передача сигнала пожар/ Подтверждение передачи	Мигает – сигнал о пожаре передается на ПЦН Светится – получено подтверждение передачи сигнала о пожаре на ПЦН
 <b>НЕИСПРАВНОСТЬ</b>	Желтый	Общий индикатор неисправности	Мигает – неисправность как минимум одной из контролируемых цепей или функций
 <b>ПЦН пожар</b>	Желтый	Пульт централизованного наблюдения Выход «Пожар»	Мигает – неисправность цепи подключения выхода AL (Пожар) или неисправность коммуникатора <sup>1</sup> Светится – выход AL и передача пожарной тревоги на ПЦН отключены
 <b>ПЦН неиспр.</b>	Желтый	Пульт централизованного наблюдения Выход «Неисправность»	Мигает – неисправность цепи подключения выхода FT (Неисправность) или неисправность коммуникатора <sup>1</sup> Светится – выход FT и передача неисправностей на ПЦН отключены
 <b>ЦП</b>	Желтый	Системная ошибка	Мигает – системная (программная) ошибка ППКП или коммуникатора
 <b>RS-485</b>	Желтый	Системная шина	Мигает – неисправность системной шины

 <b>ПОЖАРОТУШЕНИЕ</b>	Красный	Выполнение пожаротушения <sup>2</sup>	Светится – прибор пожаротушения находится в режиме «Тушение»
 Активация	Красный	Активация задержки пожаротушения <sup>2</sup>	Мигает – прибор пожаротушения находится в режиме «Активация»
 Неиспр. тушения	Желтый	Неисправность пожаротушения <sup>2</sup>	Мигает – выявлена неисправность прибора пожаротушения
 <b>ОТКЛЮЧЕНИЕ</b>	Желтый	Общий индикатор отключения	Светится – имеется как минимум одно отключение в системе
 220V Сеть	Желтый	Основной источник питания	Мигает – неисправность основного источника питания - 220В
 Аккумулятор	Желтый	Резервный источник питания	Мигает – неисправность резервного источника питания
 Вн. устройства	Желтый	Выходы +24V/Внешние устройства	Мигает – неисправность одного из выходов +24V / неисправность линий подключения зон-входов
 Заземление	Желтый	Контроль заземления	Мигает – неисправность (отсутствие) защитного заземления
	Желтый	Задержка	Светится – функция задержки отключена (или активирован режим «НОЧЬ») Мигает – активация задержки
	Желтый	Оповещение	Светится – оповещение отключено Мигает – неисправность как минимум одного из выходов оповещения
	Зеленый	Доступ	Светится – выполнен вход на 2 уровень доступа
<sup>1</sup> – мигание обоих индикаторов «ПЦН пожар» и «ПЦН неисправ.» указывает на неисправность коммуникатора. Перечень возможных неисправностей указано в паспорте на соответствующий коммуникатор. <sup>2</sup> – активные при подключенном приборе пожаротушения.			

## 7.2.2 Органы управления







Таблица 7.3 – Органы управления ППКП

Кнопка	Функция	Необходимый уровень доступа (см. раздел 7.2.4)
	Отмена имеющейся задержки	1
	Отключение (включение) функции задержки	2a/2b
	Отключение (включение) оповещения	2a/2b
	Отключение ЗС	1
	Сброс ППКП	2b
 НАЗАД	Назад (в меню)	1
	Выбор активного поля дисплея: (пожар  - неисправность  - отключение 	
 ГЛАВНАЯ	Главная (выход в основное меню)	2a/2b

	Функция 1 (меню 3 уровня доступа)	3
	Функция 2 (меню 2 уровня доступа)	2a/2b
	Клавиатура	1
	Удаление	2a/2b/3
	Доступ	2a/2b/3

### 7.2.3 Режимы работы ППКП

ППКП может находиться в следующих режимах работы:

- **Спокойствие** – отсутствие других режимов работы, светится только зеленый индикатор , на дисплее отображается название прибора и текущее время;
- **Пожар** – мигание индикатора  и отображение зоны в пожаре на дисплее, активация ЗС;
- **Верификация** – мигание индикатора  и отображение зоны с верификацией на дисплее в поле «Пожар». Активация ЗС. Данный режим может измениться на режим «Пожар» только при подтверждении пожара соответствующим алгоритмом, который назначается во время программирования с 3 уровня доступа. Если же на протяжении запрограммированного времени не было подтверждения – режим «Верификация» отменяется, ППКП переходит в режим «Спокойствие»;
- **Неисправность** – мигание индикатора  и индикатора неисправной зоны или цепи, отображение на дисплее неисправной функции, активация ЗС;
- **Отключение** – свечение индикатора  и индикатора отключенной цепи. Отображение отключенной цепи или зоны на дисплее;
- **2 уровень доступа** – свечение индикатора на кнопке . Отображение на дисплее меню 2 уровня доступа;
- **3 уровень доступа** – отсутствие индикации Отображение на дисплее меню 3 уровня доступа. Используется при программировании ППКП. Детальнее – см. РМ.

ППКП может одновременно находиться в режимах «Пожар», «Верификация», «Неисправность» и «Отключение». Дисплей ППКП состоит из 3-х полей – «Пожар»,

«Неисправность» и «Отключение». При возникновении режима «Пожар» дисплей автоматически переходит к отображению поля «Пожар». При большом количестве сообщений о пожаре - сообщение о первом всегда находится в самом верхнем поле дисплея.

### 7.2.4 Уровни доступа





ППКП имеет четыре уровня доступа: Просмотр (1 уровень), Управление (2 уровень), Настройка (3 уровень), Сервис (4 уровень).

Во время работы с клавиатурой возможна следующая звуковая индикация:

- 1 короткий сигнал – ввод символа / нажатие кнопки;
- 2 коротких сигнала – подтверждение ввода секции / выбор функции;
- 3 коротких сигнала – вход / выход из 2 уровня доступа, запуск ППКП;
- 1 длинный сигнал – введен неверный код или символ / сброс к заводским настройкам.

### 7.2.5 Уровень 1 (Просмотр)

Позволяет получать информацию без выполнения любых операций, а также выполнять следующие функции:

- Отключение ЗС (если активный) – кнопка ;
- Деактивация задержки – кнопка  (если активный режим «Верификация» для зоны типа С);
- Переход между активными полями дисплея (рис. 6) – кнопка ;
- Просмотр основного меню (информация о ППКП) – кнопка .

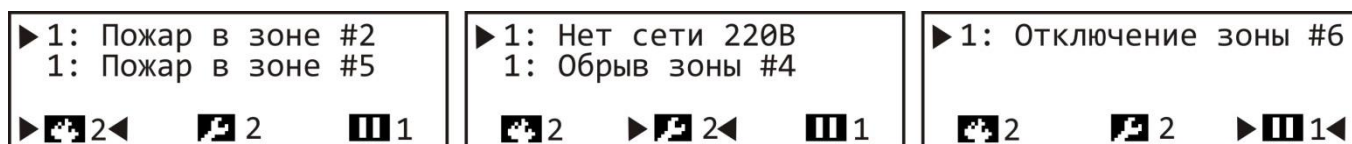


Рисунок 6 – Пример активных полей дисплея (Пожар, Неисправность, Отключение).

### 7.2.6 Уровень 2 (Управление)

2-й уровень доступа ППКП разделено на 2 приложения уровне, с разными правами:

- 2a (Пользователь);
- 2b (Администратор).

Доступ к уровням 2a и 2b ограничен кодами доступа.

#### Заводские коды:

уровень 2a – [1];

уровень 2b – [1111].

Возможные действия для уровня 2a (Пользователь):




- Отключение/включение задержки;
- Отключение/включение оповещения.

### Возможные действия для уровня **2b (Администратор)**:

- Отключение/включение задержки;
- Сброс режима «**Пожар**»;
- Отключение/включение выходов оповещения;
- Просмотр журнала событий;
- Отключение и повторное включение выходов «Пожар», «Неисправность» и коммутатора (если отключены оба выхода);
- Отключение/включение передачи сигналов на систему пожаротушения (если запрограммировано);
- Отключение/включение зон ППКП и M-Z(f) (если установлен);
- Изменение названий зон;
- Просмотр информации о ППКП (версия ПО, серийный номер);
- Выбор языка отображения на дисплее;
- Тестирование индикации ППКП;
- Замена кодов доступа 2 уровня (для существующих пользователей);
- Настройка времени и даты;
- Экспорт журнала событий на диск ППКП;
- Перезапуск ППКП (для перехода на 3 уровень доступа), детальная информация находится в РМ.

#### 7.2.6.1 Работа со 2 уровнем доступа



Ввод кодов доступа и некоторых настроек осуществляется с клавиатуры ППКП.

Для входа в меню уровня доступа 2b, необходимо нажать кнопку , ввести код доступа на запрос на дисплее и подтвердить ввод кнопкой  – индикатор на кнопке  засветится.

В разных подменю уровня доступа 2b (таблица 7.4) функции кнопок могут отличаться, в таком случае текущий режим работы кнопок будет указан в нижней ленте дисплея.

Выход из уровня доступа происходит автоматически через 180 секунд после последнего нажатия любой кнопки.

#### **Сброс режима «Пожар» или «Верификация»:**

- Нажать кнопку  для отключения ЗС (если необходимо);
- Нажать кнопку ;
- Ввести код доступа уровня 2b.

На протяжении 10 секунд состоится переход в режим «**Спокойствие**».



**Сброс режима «Пожар» возможен только, когда на дисплее активное поле «Пожар», см. РМ с. 6.**









Сброс режима «Неисправность» происходит аналогично режиму «Пожар». При потере основного питания – сети 220В, индикация “Неисправность” выключается автоматически после восстановления питания. Повторное появление режимов «Пожар» или «Неисправность» после сброса является поводом для обращения к сервисной (монтажной) организации.

Таблица 7.4 – Структура меню уровня доступа 2b.

1: Журнал событий <ul style="list-style-type: none"><li>• <b>Время: Событие</b></li><li>• ...</li></ul>
2: Отключение выходов <ul style="list-style-type: none"><li>• <b>Название выхода (состояние)</b></li><li>• ...</li></ul>
3: Отключение зон <ul style="list-style-type: none"><li>• <b>Зона #1 (состояние)</b></li><li>• ...</li></ul>
4: Названия зон <ul style="list-style-type: none"><li>• <b>Z1: Название</b></li><li>• ...</li></ul>
5: День/Ночь
6: Информация
7: Язык меню <ul style="list-style-type: none"><li>• <b>Українська</b></li><li>• <b>Русский</b></li><li>• <b>English</b></li></ul>
8: Тест индикации
9: Изменить пароль <ul style="list-style-type: none"><li>• <b>#1 Имя</b></li><li>• ...</li></ul>
10: Время и дата
11: Экспорт журнала
12: Перезапуск

**1: Журнал событий (рис. 7):**




- Войти в меню уровня доступа 2b;
- Выбрать меню «1: Журнал событий» и нажать кнопку ;
- Стрелками клавиатуры  и  выбрать необходимое сообщение, для более детализированной информации нажать кнопку .



Событий: 1/1024 12:30	Dev_id: 123-456-789:
11:59 Пожар в зоне 1	Старт ППКП
11:36 Батарея отсутст.	
▶11:34 Старт ППКП	время: 11:34 01/01/2017


Рисунок 7 – Пример индикации на дисплее в меню “Журнал событий” и при детализации события

## **2:Отключение выходов:**




### **Отключение / включение оповещения:**

- Войти в меню уровня доступа 2b;
- Выбрать меню «2: Отключение выходов»;
- Перейти с помощью стрелок на клавиатуре  и  на «Оповещатель1» или «Оповещатель2» и, нажимая кнопку , выбрать состояние – Выкл./Вкл.

При отключении засветится индикатор  и индикатор на кнопке , а дисплей будет отображать «Отключение оповещения» в поле «**Отключение**».


Оповещение также можно отключить без входа в меню уровня доступа 2b – нажав кнопку  и введя код доступа уровня 2a или 2b. При этом отключаются одновременно оба выхода «Оповещения» ППКП.

### **Отключение / включение функции «Задержка»:**




- Войти в меню уровня доступа 2b;
- Выбрать меню «2: Отключение выходов»;
- Перейти с помощью стрелок на клавиатуре  и  на «Задержка» и, нажимая кнопку , выбрать состояние – Выкл./Вкл.




При отключении засветится индикатор , а дисплей будет отображать сообщение об отключении задержки в поле «**Отключение**».

При отключении данной функции все настроенные задержки для зоны с верификацией типа С будут отменены.

Задержку также можно выключить без входа в меню уровня доступа 2b – нажав кнопку  и введя код доступа 2 уровня.




### **Отключение/включение выходов «Пожар» и «Неисправность» или коммуникатора (функции передачи сообщений на ПЦН):**


- Войти в меню уровня доступа 2b;
- Выбрать меню «2: Отключение выходов»;
- Перейти с помощью стрелок на клавиатуре  и  к «Выход А1» и «Выход FT» - и, нажимая кнопку , выбрать состояние – Выкл./Вкл.
- При отключении обоих выходов выключается функция передачи сообщений на ПЦН (коммуникатор).

При отключении засветится индикатор  и индикатор  и/или , а дисплей будет отображать соответствующее отключение в поле «**Отключение**».




### **Отключение/включение передачи сигналов на приборы пожаротушения:**


- Войти в меню уровня доступа 2b;

- Выбрать меню «2: Отключение выходов»;
- Перейти с помощью стрелок на клавиатуре  и  на «Ext.REL(x)» (где x – выход ППКП, настроенный в режиме пожаротушения. В других режимах – «не исп.») и, нажимая кнопку , выбрать состояние – Выкл./Вкл.




При отключении засветится индикатор , а дисплей будет отображать сообщение в поле «Отключение».

### 3:Отключение зон:



- Войти в меню уровня доступа 2b;
- Выбрать меню «3: Отключение зон»;
- Перейти с помощью стрелок на клавиатуре  и  на необходимую зону и, нажимая кнопку , выбрать состояние зоны – Выкл./Вкл.

При отключении зоны засветится индикатор , а дисплей будет отображать текущее количество и номера отключенных зон.


### 4:Названия зон:

- Войти в меню уровня доступа 2b;
- Выбрать меню «4: Названия зон»;
- Перейти с помощью стрелок на клавиатуре  и  на необходимую зону и нажать кнопку ;
- Используя инструкции на дисплее ввести название зоны с помощью клавиатуры.

### 5:День/Ночь:

- Войти в меню уровня доступа 2b;
- Выбрать меню «5: День/Ночь»;
- Используя клавиатуру ППКП, выбрать состояние – Выкл./Вкл. Ввести время начала “День” и время начала “Ночь” в формате ЧЧ:ММ, (где ЧЧ – часы, ХХ – минуты);
- Нажать кнопки  и .

### 6:Информация (рис. 8):

- Войти в меню уровня доступа 2b;
- Выбрать меню «6: Информация» с помощью кнопки .

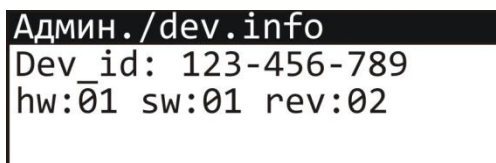



Рисунок 8 – Пример индикации на дисплее в меню “Информации о ППКП”

### 7:Язык меню:

- Войти в меню уровня доступа 2b;
- Выбрать меню «7: Язык меню»;






- С помощью стрелок на клавиатуре  и  - выбрать необходимый язык из списка (доступные языки: украинский, русский и английский);
- Подтвердить, нажав кнопку .

### **8:Тест индикации:**

- Войти в меню уровня доступа 2b;
- Выбрать меню «8: Тест индикации».



На время до 3 секунд все индикаторы ППКП и звуковой индикатор должны активироваться, а все поля дисплея - заполниться черным цветом.

### **9:Изменить пароль:**


- Войти в меню уровня доступа 2b;
- Выбрать меню «9: Изменить пароль»;
- С помощью стрелок на клавиатуре  и  выбрать необходимого пользователя и нажать кнопку  ;
- Ввести новый пароль и нажать кнопки  и .

Максимальная длина пароля – 10 символов.

### **10:Время и дата:**


- Войти в меню уровня доступа 2b;
- Выбрать меню «10: Время и дата»;
- Используя клавиатуру ППКП, ввести время и дату в формате *ЧЧ:ММ ДД/ММ/ГГ*, (где *ЧЧ* – часы, *ММ* – минуты, *ДД* – день, *ММ* – месяц, *ГГ* – год);
- Нажать кнопки  и .

### **11:Экспорт журнала:**

- Войти в меню уровня доступа 2b;
- Выбрать меню «11: Экспорт журнала»;
- Подтвердить экспорт – нажать кнопку .

После данной операции на диске ППКП будет создан файл EXP\_LOG.TXT с информацией, аналогичной той, которая доступна в меню «1: Журнал событий». Файл доступен с 3 уровня доступа.

### **12:Перезапуск:**

- Войти в меню уровня доступа 2b;
- Выбрать меню «12: Перезапуск»;
- Подтвердить перезапуск – нажать кнопку .

Данная функция используется для перезапуска ППКП и/или для перехода к 3 уровню доступа (детальнее – см. РМ).

## 7.2.7 Уровень 3 (Программирование)

Ограничен использованием кода доступа и инструмента – отвертки. Позволяет устанавливать или заменять дополнительные модули и программировать ППКП. Описание приведено в РМ.

## 7.2.8 Уровень 4 (Сервис)

Доступ к 4 уровню ограничен специальным инструментом и осуществляется предприятием-производителем.

# 8 Техническое обслуживание

## 8.1 Замена батареи часов реального времени

Энергонезависимые часы реального времени питаются от Li-Ion батареи (CR2032), срок службы до 5 лет, после чего рекомендуется замена. Для замены необходимо:

- Отключить основное и резервное питание ППКП;
- Отключить разъем БП (рис. 5, поз. 6);
- Отключить коммутатор и модуль M-OUT4R (если установлены);
- Выкрутить саморезы фиксации основной платы на основном модуле (рис. 5);
- Снять основную плату с разъема платы индикации (рис. 5, поз.3);
- Заменить батарею на новую (разъем XS2, рис. 9);
- Провести обратную процедуру сборки ППКП.

Размещение батареи часов приведено на рис. 9.

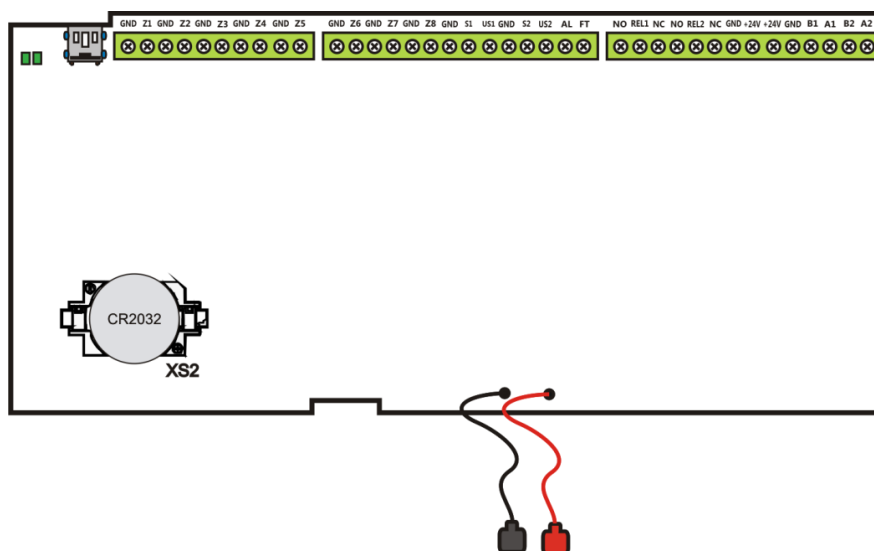


Рисунок 9 – Размещение батареи на основной плате ППКП

## 8.2 Предохранитель АКБ

Подключение АКБ защищено предохранителем, который самовосстанавливается, номинальный ток 1,85А. Данный предохранитель не нуждается в обслуживании.

## 8.3 Предохранитель основного источника питания

В основном источнике питания (рис. 3) установлен плавкий предохранитель медленного действия, который не подлежит самостоятельной замене и не обслуживается. Доступ к нему происходит с 4-го уровня доступа. Его выход из строя сигнализирует о необходимости ремонта или замены БП.

## 9 Целостность и комплектность

После распаковывания ППКП необходимо провести внешний обзор и убедиться в отсутствии механических повреждений, проверить комплектность, которая должна соответствовать таблице 9.1.

Таблица 9.1 – Комплектность ППКП

Название	Обозначение	К-во, шт.	Примечание
ППКП	Tiras PRIME 8L (AAЗЧ.425521.014)	1	
Руководство по эксплуатации	AAЗЧ.425521.014 РЭ	1	
Резистор 6.8 кОм 1%, 0,5 Вт		12	
Переключатель между АКБ		1	
Саморез (для фиксации модуля основной платы)	2.9x9.5	2	
Заглушка крышки		1	
АКБ	7 А·ч, 12 В	2*	* по отдельному заказу
M-Z(f)	AAЗЧ.301411.132	1*	

## 10 Сведения о декларациях соответствия техническим регламентам и сертификатах

Прибор соответствует требованиям всех обязательных технических регламентов, а именно:

- Технический регламент по электромагнитной совместимости оборудования;
- Технический регламент ограничения использования некоторых опасных веществ в электрическом и электронном оборудовании;
- Технический регламент безопасности низковольтного электрического оборудования.

Система Управления Качеством ООО «Тирас-12» сертифицирована на соответствие ДСТУ ISO 9001:2015. Сертификат № UA 80050.008 QMS-18 сроком действия с 27.04.2018 до 26.04.2021.

Прибор сертифицирован на соответствие требованиям стандартов EN 54-2, EN54-4.

Полный текст деклараций о соответствии техническим регламентам и сертификаты доступны на веб-сайте по такому адресу: [www.tiras.ua](http://www.tiras.ua).

## 11 Декларации производителя

Конструкция ППКП выполнена согласно системе управления качеством, которая содержит набор правил проектирования всех элементов. Все компоненты ППКП были выбраны по целевому назначению и условия их эксплуатации соответствуют условиям окружающей среды вне корпуса согласно классу 3к5 IEC 60721-3-3.

## 12 Свидетельство о приемке

ППКП соответствует требованиям действующих нормативно-технических документов и признан пригодным для эксплуатации.

Серийный номер прибора указан в правом нижнем углу титульного листа данного руководства. Дата приемки (печать) находится на последней странице данного руководства.

### **13 Свидетельство о повторной проверке**

---

ППКП, который хранится на складе ООО «Тирас-12» больше шести месяцев, повторно проверяется перед отгрузкой. Отметка о повторной проверке находится на последней странице данного руководства.

### **14 Условия эксплуатации, хранения и транспортировки**

---

ППКП предназначен для непрерывной круглосуточной работы в помещениях с регулируемыми климатическими условиями при отсутствии прямого влияния климатических факторов окружающей среды. Диапазон рабочих температур - от минус 5 до 40 °С.

Запакованные приборы транспортируются малотоннажными отправлениями на любое расстояние автомобильным и железнодорожным транспортом в закрытых транспортных средствах в соответствии с правилами перевозки, которые действуют для каждого вида транспорта. При размещении и креплении ящиков с запакованными приборами во время транспортировки обеспечивается их устойчивое положение, исключается возможность их ударов между собой и об стенки транспортных средств. Во время загрузки и транспортировки должны строго выполняться требования манипуляционных знаков на таре.

Температура хранения в складских помещениях: от минус 50 до 40 °С, относительная влажность воздуха - не более 98% при температуре 25 °С. В воздухе, где хранятся приборы, не должно быть агрессивных примесей, вызывающих коррозию.

### **15 Гарантийные обязательства**

---

Производитель гарантирует соответствие прибора требованиям нормативнотехнических документов в течение гарантийного срока эксплуатации при выполнении условий транспортировки, хранения и эксплуатации, указанных в данном руководстве.

Гарантийный срок эксплуатации - 36 месяцев и исчисляется с даты продажи, указанной в эксплуатационной документации на прибор или в других сопроводительных документах (договор купли-продажи, расходная накладная, чек и т.д.). Если не предоставлен документ, подтверждающий дату продажи продукции - гарантийный период исчисляется с даты изготовления или даты перепроверки продукции.

\_\_\_\_\_

*(дата продажи)*

\_\_\_\_\_

*(подпись продавца)*

*М.П.*

### **16 Ограничение ответственности**

---

Производитель оставляет за собой право отказать в гарантийном обслуживании прибора при спорных обстоятельствах. Производитель также имеет право выносить окончательное решение о том, подлежит ли прибор обслуживанию по гарантии.

Действия и повреждения, которые приводят к потере обслуживания по гарантии:

- 1) повреждение, вызванное естественными явлениями (пожар, наводнение, ветер, землетрясение, молния и др.);
- 2) повреждение, вызванное нарушениям правил монтажа или обеспечением ненадлежащих условий эксплуатации прибора, включая в том числе:

- некачественное заземление;
  - перенапряжение сети питания;
  - высокую влажность и вибрацию;
- 3) повреждение, вызванное попаданиям внутрь прибора инородных тел, жидкостей, насекомых и прочее;
  - 4) механические повреждения составных частей прибора (сколы, вмятины, трещины, сломанные контактные разъемы и прочее);
  - 5) повреждение, причиненное в результате самовольного ремонта;
  - 6) повреждение, причиненное в результате нарушения правил транспортировки, хранения, эксплуатации;
  - 7) изменение, удаление, затирание или повреждение серийного номера прибора (или наклеек с серийными номерами на приборе).

## 17 Информация о ремонтах

---

Ремонт прибора осуществляется предприятием-производителем. Бесплатно производится ремонт приборов, в которых не истек срок гарантии и которые эксплуатировались в соответствии с эксплуатационной документацией на прибор. На ремонт прибор высылается предприятию-производителю с документом, в котором указана дата продажи, и с письмом, в котором должны быть указаны: характер неисправности, место эксплуатации прибора и контактный телефон лица по вопросам ремонта.

## 18 Сведения об утилизации

---

После окончания срока службы ППКП и батарей, которые с ним используются, их утилизация проводится в соответствии с действующим законодательством, отдельно от бытовых отходов.



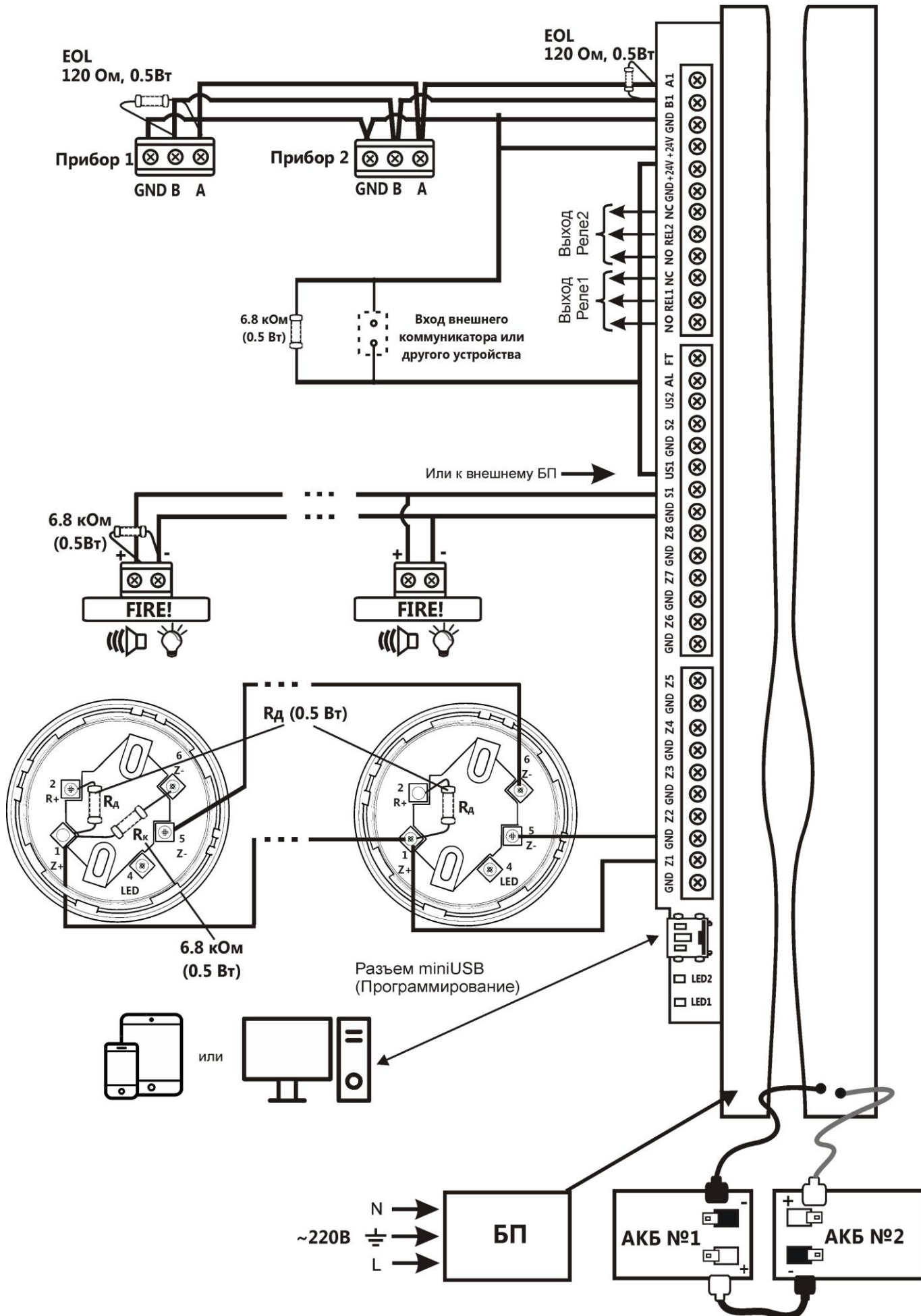
Согласно Директиве ЕС 2012/19/EU об отходах электрического и электронного оборудования утилизация ППКП должна проводиться отдельно от бытовых отходов. Для утилизации прибора его необходимо сдать в пункт продажи или местный пункт переработки.



Согласно Директиве ЕС 2006/66/EU утилизация литиевой батареи (входит в состав ППКП) и АКБ, которые используются из ППКП, должна проводиться отдельно от бытовых отходов.



# Приложение А. Схема электрическая подключений



**Для заметок**

**Для заметок**

Дата редакции - 25.06.2019



[www.tiras.ua](http://www.tiras.ua)

---

Производитель:  
ООО «Тирас-12»  
21021, Украина, г. Винница, 2-й пер. Хмельницкое шоссе, 8

---

В случае возникновения вопросов, обращайтесь:

---

**Отдел продаж:**

[market@tiras.ua](mailto:market@tiras.ua)

(0432) 56-12-04,  
(0432) 56-12-06,  
(067) 431-84-27,  
(099) 294-71-27,  
(067) 431-85-08

**Техническая поддержка:**

[tb@tiras.ua](mailto:tb@tiras.ua)

(0432) 56-12-41,  
(067) 432-84-13,  
(067) 430-90-42,  
(050) 445-04-12,  
(050) 317-70-05

**Гарантийное и послегарантийное обслуживание:**

[otk@tiras.ua](mailto:otk@tiras.ua)

(0432) 56-02-35,  
(067) 432-79-43,  
(067) 433-25-12,  
(050) 317-70-04,  
(050) 312-80-32